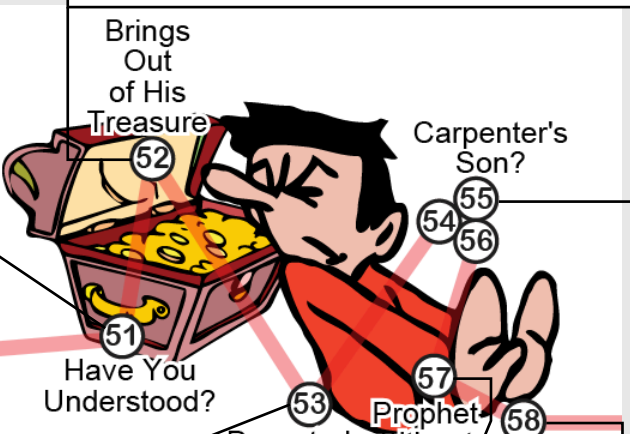


English text: World English Bible (public domain)
 Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain)
 Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org

February 19 - **Matthew 13:51-58**
New and Old Treasures
Rejected at Nazareth

51 **Συνήκατε τα ὅλα πάντα; λέγουσιν αὐτῷ Ναί.**
 51 Jesus said to them, **“Have you understood all these things?”** They answered him, **“Yes, Lord.”**



53 **Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τὰς παραβολὰς ταύτας, μετῆρεν ἐκεῖθεν.**

53 It happened that when Jesus had finished these parables, he departed from there.

53 **Prophet Departed without from There Honor**
 58 **Not Many Might Works**

57 **καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Οὐκ ἔστιν προφήτης ἄτιμος εἰ μὴ ἐν τῇ πατρίδι καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ.**

57 They were offended by him. But Jesus said to them, **“A prophet is not without honor, except in his own country, and in his own house.”**

52 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς **Διὰ τοῦτο πᾶς γραμματεὺς μαθητευθεὶς τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν ὁμοίος ἐστὶν ἀνθρώπῳ οἰκοδεσπότη, ὁστις ἐκβάλλει ἐκ τοῦ θησαυροῦ αὐτοῦ καινὰ καὶ παλαιά.**

54 Coming into his own country, he taught them in their synagogue, so that they were astonished, and said, **“Where did this man get this wisdom, and these mighty works?
 55 Isn't this the carpenter's son? Isn't his mother called Mary, and his brothers, James, Joses, Simon, and Judas?
 56 Aren't all of his sisters with us? Where then did this man get all of these things?”**

54 καὶ ἐλθὼν εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν, ὥστε ἐκπλήσσεσθαι αὐτοὺς καὶ λέγειν **Πόθεν τούτῳ ἡ σοφία αὕτη καὶ αἱ δυνάμεις;
 55 οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ τοῦ τέκτονος υἱός; οὐχ ἡ μήτηρ αὐτοῦ λέγεται Μαριάμ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ Ἰάκωβος καὶ Ἰωσήφ καὶ Σίμων καὶ Ἰούδας;
 56 καὶ αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ οὐχὶ πᾶσαι πρὸς ἡμᾶς εἰσὶν; πόθεν οὖν τούτῳ ταῦτα πάντα;**

58 He didn't do many mighty works there because of their unbelief.

58 Καὶ οὐκ ἐποίησεν ἐκεῖ δυνάμεις πολλὰς διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν.